

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 14 (1896)
Heft: 146

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: jährlich Fr. 6, 3^{te} Semester Fr. 5. — Ausland: jährlich Fr. 12, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abbestellt werden; im Ausland noch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 5.
Etranger: un an fr. 12, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Sonntag</i> abends. Nach Bedürfnis ersehebt das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
--	--	--	--

Inserionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.
Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire de banques d'émission suisses. — Registre du commerce. — Trafic avec l'Angleterre. — Generalversammlungen von Aktiengesellschaften. — Assemblées générales de sociétés anonymes. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Morges.* (750)
Failli: Degallier, Henri, libraire, à Morges (F. o. s. du c. du 4 avril 1896, n^o 96, page 395).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 juin 1896.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par le créancier de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (753)
Failli: Poyard, Sylvain-Auguste, charcutier, au Locle.
Délai d'opposition à la clôture: 6 juin 1896.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich III in Aussersihl.* (758)
Gemeinschuldner: Burkhardt, Jakob, gewesener Butterhändler, an der Strehlgasse, in Zürich I, wohnhaft an der Kasernenstrasse Nr. 71, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 136 vom 22. Mai 1895, pag. 573; Nr. 182 vom 17. Juli 1895, pag. 763; Nr. 206 vom 14. August 1895, pag. 863 und Nr. 235 vom 21. September 1895, pag. 979).
Datum des Schlusses: 20. Mai 1896.

Ct. du Valais. *Office des faillites d'Entremont, à Sembrancher.* (760)
Failli: Arlettaz, Joseph-Lucien, à Liddes (F. o. s. du c. du 16 octobre 1895, n^o 256, page 1067; du 30 novembre 1895, n^o 293, page 1221 et du 28 décembre 1895, n^o 318, page 1331).
Date de la clôture: 25 mai 1896.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.* (759)
Succession répudiée de Gammeter, Jean, quand vivait charpentier, à Môtiers (F. o. s. du c. du 23 mars 1895, n^o 80, page 335 et du 29 mai 1895, n^o 141, page 595).
Date de la clôture: 26 mai 1896.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich II in Enge.* (751)
Gemeinschuldner: Wüthrich, Ernst-Arnold, Inhaber des Artistischen Institutes an der Leonhardsgasse Nr. 12, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 253 vom 12. Oktober 1895, pag. 1055; Nr. 297 vom 4. Dezember 1895, pag. 1237 und Nr. 107 vom 15. April 1896, pag. 440).
Datum des Widerrufs: 21. Mai 1896.

Einstellung der Liquidation einer ausgeschlagenen Verlassenschaft.
(B.-G. 198 und 196.)
Suspension de la liquidation d'une succession répudiée.
(L. P. 198 et 196.)

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (754)
Frau Witwe R. Maisch in Bern hat unterm 16. Mai 1896 die Erbschaft ihres verstorbenen Ehemannes Louis Maisch, gewesener Inhaber einer Pfandleihanstalt, in Bern, angenommen.
Gemäss Art. 196 B.-G. hat der Konkursrichter von Bern unterm 22. Mai 1896 die Einstellung der Verlassenschaftsliquidation Louis Maisch, gewesener Pfandleihanstaltsbesitzer, in Bern, verfügt. Die Liquidationsöffnung erfolgte am 8. Oktober 1894.
Bern, den 23. Mai 1896.
Konkursamt Bern-Stadt, als bestellte Verwaltung: **Hauptli.**

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg. *Tribunal (1^{re} instance).* (752 u. 757)
Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.
Débiteur: Savoy, Félix, marchand de comestibles, à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 janvier 1896, n^o 23, page 91 et du 1^{er} avril 1896, n^o 94, page 385).
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 3 juin 1896, à 9 heures du matin, maison judiciaire, à Fribourg.
Débiteur: Burgy, Jacques, membre de la société «Burgy & Menoud», à Fribourg (F. o. s. du c. du 14 novembre 1894, n^o 246, page 1009 et du 29 juin 1895, n^o 167, page 709).
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 3 juin 1896, à 9 heures du matin, maison judiciaire, à Fribourg.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (748)
Gemeinschuldner: Hauser, Edwin, Weinhändler, Länggassstrasse Nr. 75, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1896.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Juni 1896, vormittags 10 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Kreuzgasse 1.
Eingabefrist: Bis 27. Juni 1896.

NB. Die im Nachlassverfahren oder später den Herren Küpfer & Lederach eingereichten Beweismittel befinden sich bereits in Händen des Konkursamtes Bern-Stadt. Die Gläubiger können sich somit in ihren Eingaben darauf beziehen.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (749)
Failli: Marchand, Ali, fabricant de cadrans, à Sonvillier.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1896.
Liquidation sommaire (Art. 231 de la loi sur la poursuite).
Délai pour les productions: 16 juin 1896.

Kt. Schaffhausen. *Konkursamt Reyth in Thayngen.* (744)
Gemeinschuldner: Trey, Josef, Masstabfabrikant und Sägerei, von Steinmauern (Amt Rastatt), in Thayngen (Inhaber der Firma «J. Trey, Fabrikation von Zeichenutensilien».)
Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1896.
Eingabefrist: Bis 20. Juni 1896.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Aigle.* (745/746)
Failli: Bianchina, Paul, entrepreneur, à Villy rière Ollon.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mai 1896.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 3 juin 1896, à 2 heures après-midi, salle du tribunal, à Aigle.
Délai pour les productions: 27 juin 1896.

Succession répudiée de Candolfi, Paul, ci-devant cafetier, à Aigle.
Date de l'ouverture de la liquidation: 18 mai 1896.
Liquidation sommaire (Art. 231 de la loi sur la poursuite).
Délai pour les productions: 7 juin 1896.
Les créanciers intervenus dans le bénéfice d'inventaire de cette succession sont dispensés de le faire à nouveau.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (747)
Failli: Pluss, Friedrich, coiffeur, Place St-Laurent, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 1896.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 30 mai 1896, à 2 heures du jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 27 juin 1896.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud.

Tribunal (1^{re} instance): (756)
Président du tribunal d'Oron.

Débitur: Marmillod, Frédéric, négociant, à Oron (F. o. s. du c. du 25 janvier 1896, n° 23, page 91; du 18 mars 1896, n° 78, page 321 et du 11 avril 1896, n° 103, page 423).

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 30 mai 1896, à 2 heures après-midi, salle du tribunal, à Oron.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud.

Tribunal (1^{re} instance): (755)
Président du tribunal de Nyon.

Débitur: Sandoz-Gallet, fabrique de pâtes alimentaires, à Nyon (F. o. s. du c. du 7 mars 1896, n° 66, page 267 et du 29 avril 1896, n° 121, page 500).

Date de l'homologation: 12 mai 1896.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Nous président du tribunal du district de Delémont, Attendu qu'il résulte des pièces qui nous ont été produites que l'action 220 de la caisse d'épargne de Bascourt est égarée.

Sommons le détenteur de ce titre d'avoir à le déposer au greffe du tribunal de Delémont dans le délai de trois ans, à partir de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 43)

Delémont, le 26 mai 1896.

Le président du tribunal: A. Werneil.

Eine Untersuchung ist eröffnet zur Auffindung und im Falle der Erfolglosigkeit behufs Kanzellierung folgender, von der Ersparniskasse der Stadt Murten ausgestellten Gutscheine:

Nr. 2883 E der Emma Haenni, Daniels sel., in Salvenach, Kapital Fr. 240; Nr. 2578 A und B dem Peter Benninger, Jakobs, in Salvenach, Kapital Fr. 45; Nr. 1506 A und B der Erbschaft des Bendicht Pfister in Kerzers, Kapital Fr. 1070; Nr. 3526 A dem Gottfried Benninger, Jakobs, in Salvenach, Kapital Fr. 25; Nr. 2878 F und J der Maria Herren, geb. Pfister, Emanuels, in Lutrigen, Kapital Fr. 270; Nr. 3290 A B E F I K J, M N der Erbschaft des Samuel Gutknecht, Zöllner, in Kerzers, Kapital Fr. 7073.15; Nr. 2417 D G H I dem Johann Zwahlen, Johanns sel., von Wahlern, ohne bekannten Aufenthalt, Kapital Fr. 1230; Nr. 1869 A dem Johann Krattiger, Johanns sel., vormals in Ulmiz, nun ohne bekannten Aufenthalt, Kapital Fr. 450; Nr. 2646 A der Elisabeth Herren, Emanuels, in Lutrigen, Kapital Fr. 30; Nr. 3487 G H und I dem Jakob Berger, Johanns sel., in Plau, Kapital Fr. 1650; Nr. 3768 A H, dem David Schmutz, Peter-Davids sel., in Nant, Kapital Fr. 3705; Nr. 3424 A L der Mina Grau, geb. Bessard, in Wiltsburg, Kapital Fr. 495; Nr. 1292 A B C der Elisabeth Fasnacht, Ludwigs sel., in Montelier, Kapital Fr. 112.50; Nr. 2777 L M O der Erbschaft des Karl Javet, in Murten, Kapital Fr. 3200; Nr. 893 A B C der

Erbschaft des Daniel Gaulaz, in Oberhofen, Kapital Fr. 700; Nr. 3203 A der Marie-Louise Javet, in Nant, Kapital Fr. 100; Nr. 3474 A R dem Louis Vacheron, Niklausen sel., in Mur, Kapital Fr. 8045.85.

Diese Gutscheine sind in den Jahren 1889 bis 1894 abbezahlt worden, jedoch die Titel der Kasse nicht abgegeben. Die Titel sollen verloren sein.

Allfällige Drittinhaber, sowie alle Personen, welche gegen dies Kanzellationsbegehren Einsprache erheben wollen, sind aufgefordert, sich innert der Frist von vier Monaten schriftlich, mit Einlage der bezüglichen Akten, auf der Gerichtsschreiberei des Seebzirks in Murten zu melden.

Murten, den 26. Mai 1896.

(W. 44*)

Der Gerichtsschreiber: Max Vacheron.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Gladbacher Feuerversicherungs-Gesellschaft in M.-Gladbach.

Das Rechtsdomizil für den Kanton Uri wird unter Aufhebung des bisherigen verzeigt bei

Herrn Gustav Baumann, Kaufmann in Altdorf.

Zürich, 21. Mai 1896.

Gladbacher-Feuerversicherungs-Gesellschaft,

General-Agentur für die Schweiz: F. Uhrig.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation		Ungedekte Zirkulation	
	Circulation eff.	Totaler Baarvorrath	Circul. non cov.	Verf. Baarvorrath
	Encaisse totale	Encaisse totale	Encaisse totale	Encaisse disp.
1895.				
Durchschnitt - Moyenne	167,918	93,649	74,266	21,961
Maxima	185,146	98,417	92,499	39,325
Minima	154,264	90,461	58,294	16,633
1896				
1. Quartal - 1^{er} trimestre.				
Durchschnitt - Moyenne	172,193	94,955	77,288	20,860
Maxima	186,057	97,131	91,844	23,868
Minima	165,711	92,725	70,277	16,911
2. Quartal - 2^e trimestre.				
4. April - 4 avril	176,410	92,056	84,354	17,411
11. April - 11 avril	174,819	92,388	82,431	17,286
18. April - 18 avril	174,404	92,682	81,722	17,797
25. April - 25 avril	176,572	93,458	83,114	18,224
2. Mai - 2 mai	184,236	94,151	90,085	17,396
9. Mai - 9 mai	179,045	94,769	84,276	18,391
16. Mai - 16 mai	176,197	95,645	80,552	19,989
23. Mai - 23 mai	172,739	95,744	76,995	20,421

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 23. Mai 1896.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 23 mai 1896.

Nr.	Firma	Noten - Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrig		Total	
		Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Billets d'autres banques d'émission suisses	Kassabestände		Total		
				Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,000,000	11,996,100	4,774,440	1,893,410	—	955,700	58,113	54	7,681,663	54	
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,987,200	794,880	269,111	95	118,700	14,022	15	1,198,714	10	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,000,000	17,653,150	7,061,260	2,271,965	90	974,150	79,720	89	10,387,096	29	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,985,850	794,340	83,874	—	68,050	119,868	53	1,066,132	53	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,339,550	5,335,820	1,107,221	30	1,062,950	20,930	60	7,526,921	90	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	690,800	276,320	18,550	—	19,950	3,363	60	318,188	60	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,486,100	594,440	177,683	76	101,850	74,569	79	948,543	55	
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,884,850	1,553,940	643,518	11	69,050	85,627	95	2,352,136	06	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	987,500	395,000	69,649	89	396,650	78,593	74	399,893	63	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,983,550	793,420	176,646	80	86,150	66,835	86	1,123,052	16	
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	994,800	397,920	178,745	80	106,500	83,901	55	767,067	35	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,974,900	1,589,960	484,246	40	97,300	6,874	60	2,180,081	—	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,000,000	4,705,400	1,882,160	361,485	—	233,000	6,109	75	2,482,764	75	
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	22,544,600	9,017,840	1,324,695	—	873,150	78,489	95	11,294,174	95	
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,988,800	1,195,520	245,431	84	81,850	9,559	17	1,532,361	01	
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	22,603,800	9,041,520	1,552,880	—	3,169,900	54,437	28	13,818,737	28	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,949,200	1,579,680	311,185	05	168,300	63,529	23	2,142,694	23	
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,601,150	1,840,460	413,050	30	523,750	104,537	50	2,886,797	80	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	24,000,000	21,809,850	8,523,940	5,906,706	51	3,012,400	120,329	43	17,562,875	94	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,484,400	993,760	72,821	29	289,450	15,043	21	1,821,074	50	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	987,000	394,800	123,175	—	101,350	3,557	77	622,882	77	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	10,850,600	4,340,240	462,439	78	600,000	84,662	73	5,487,363	46	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,489,100	595,640	92,785	—	34,550	5,316	36	723,291	36	
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	990,450	396,150	53,265	—	23,450	2,592	11	475,487	11	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,700,450	3,080,180	628,691	28	1,030,250	29,568	78	4,768,690	08	
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,450,000	4,329,800	1,731,840	244,691	50	848,550	33,610	05	2,358,691	55	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,474,700	589,880	181,668	86	211,350	16,467	16	999,356	02	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,484,450	593,780	205,640	—	17,100	9,541	45	826,061	45	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,893,200	1,597,280	466,466	23	453,950	20,212	56	2,527,908	79	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	983,750	397,500	48,175	—	22,800	1,696	19	470,171	19	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,990,350	796,140	141,616	—	15,750	8,654	74	962,160	74	
37	Credito Ticinese, Locarno	2,000,000	1,972,500	789,000	56,680	—	53,200	34,958	52	968,788	52	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	3,000,000	2,982,300	1,192,920	63,220	—	201,800	14,983	31	1,472,923	31	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	976,200	390,480	70,035	—	70,100	4,504	07	535,119	07	
	Stand am 16. Mai 1896	197,150,000	188,306,200	75,322,480	20,421,387	—	15,667,500	1,416,583	62	112,727,950	62	
	Etat au 16 mai	196,952,700	189,140,750	75,656,300	19,988,866	95	12,943,350	1,475,623	41	110,084,140	36	
		+ 197,300	- 834,550	- 833,820	+ 432,520	05	+ 2,624,150	- 59,039	79	+ 2,663,810	26	
	* Noten in Absoluten 1000	Fr. 1000	Fr. 14,596,000	Ausgewiesene Circulation	Fr. 188,306,200	—	Noten in Händen Dritter	Fr. 172,738,700	—	Gold - Or	Fr. 85,973,640	—
	500	25,202,000	Circulation notée	—	—	—	Billets en mains de tiers	—	—	Silber - Argent	9,770,225	—
	100	105,030,600	Noten in Händen der Banken	—	—	—	Billets chez les banques	—	—	Gesetzliche Baarschaft	Fr. 95,743,865	—
	50	43,477,600	Billets chez les banques	—	—	—	Ungedekte Circulation	Fr. 78,994,835	—	Metalliques	—	—
		Fr. 155,306,200	Noten in Händen Dritter	Fr. 172,738,700	—	—	Circulation non couverte	—	—			
			Etat au 16 mai	Fr. 178,197,400	—	—		Fr. 80,552,285	—		Fr. 95,845,165	—

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 23. Mai 1896. — Du 23 mai 1896.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken	Innett 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Wechselnennungen, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'émission suisses, obligations desdits états et leurs coupons	
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	1,062,930	—	5,654,416	177,916. 63	2,546,310	—	9,441,652. 68
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	873,150	10,000	10,852,207. 05	—	3,444,500	1,850,000	16,529,857. 05
17	Bank in Basel	24,000,000	3,169,900	—	9,792,442. 76	596,664. 47	3,482,950	—	21,991,957. 23
19	Banque de Genève	5,000,000	528,750	—	9,576,020. 80	42,518	1,161,896. 85	548,860	11,957,545. 65
81	Banque commerciale neuchâtelaise	4,450,000	348,550	—	5,231,681. 42	2,585	192,500	—	5,776,266. 42
	Stand am 16. Mai 1896	70,950,000	5,988,900	10,000	41,106,798. 03	819,664. 15	15,778,156. 85	1,893,860	65,596,279. 03
	Etat au 16 mai	70,950,000	4,869,760	80,000	41,370,950. 50	691,678. 45	15,825,608. 95	1,893,860	64,686,297. 90
		—	+ 1,118,660	— 20,000	— 264,152. 47	+ 127,985. 70	— 47,452. 10	—	+ 909,981. 13

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung u. Art. 15 des Gesetze Couverture de billets v. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Gulhaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce à Genève	10,842,535. —	16,529,857. 05	1,309,085. 15	28,181,477. 20	22,544,600	2,070,746. 95	—	24,615,346. 95
17	Bank in Basel	10,694,400. —	21,991,957. 23	1,421,298. 56	34,007,655. 79	22,603,800	3,401,514. 72	1,000,000	27,005,314. 72
19	Banque de Genève	2,258,510. 80	11,857,545. 65	—	14,116,055. 96	4,601,150	224,886. 95	—	4,826,036. 95
81	Banque commerciale neuchâtelaise	1,976,581. 50	5,776,266. 42	3,892. 21	7,756,190. 13	4,829,600	396,591. 44	—	4,725,991. 44
	Stand am 16. Mai 1896	31,610,018. 10	65,596,279. 03	3,809,891. 81	101,015,688. 94	67,418,700	7,203,318. 63	1,029,829. 20	75,651,847. 83
	Etat au 16 mai	31,499,728. 10	64,686,297. 90	4,993,595. 39	101,184,616. 39	67,893,400	7,698,722. 10	1,010,000	76,602,122. 10
		+ 110,296. 50	+ 909,981. 13	— 1,189,203. 58	— 163,927. 45	— 474,700	— 495,403. 47	+ 19,829. 20	— 950,274. 27

† Ohne Fr. 24,212. 93 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 24,212. 93 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

23. Mai 1896. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %/o, gültig seit 21. Mai 1896.

23 mai 1896. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 1/2 %/o valable depuis le 21 mai 1896.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Registre du commerce. Le 3 janvier 1896, la raison sociale «J. Peter-Graf», à Winterthur, fut rayée du registre du commerce du canton de Zurich, et C. A. Peter-Vogt, à Rapperswil, ayant repris l'actif et le passif de cet établissement, fut inscrit comme chef de la maison «J. Peter-Graf's Sohn».

Le bureau fédéral du registre du commerce réclama contre cette raison sociale et, par lettres des 4 et 18 janvier 1896, invita le bureau de Zurich à soumettre l'affaire à la décision de l'autorité zurichoise de surveillance.

Cello-ci, par décision du 5 février 1896, confirma la manière de voir du bureau fédéral, en faisant remarquer qu'après l'arrêté du conseil fédéral concernant «Schmoll-Dreyfus fils», du 12 février 1890, une raison sociale «J. Peter-Graf's Sohn», dont le titulaire s'appelle A. Peter-Vogt, ne pouvait être considérée comme admissible.

A. Peter-Vogt recourut au conseil fédéral contre cette décision en faisant valoir ce qui suit: a. il existe depuis des années nombre de raisons de commerce formées exactement de la même manière que celle qu'on attaque, par exemple: «Weyermann-Schlatter's Sohn», «W. Bion-Herzog's Söhne», «Osterwalder-Dürr's Sohn», tous trois à St-Gall, «Ernest-Rieter's Sohn», à Winterthur. En 1893 encore, on a admis à St-Gall la raison «Koller-Bauer's Sohn»; b. la décision du conseil fédéral dans l'affaire «Schmoll-Dreyfus fils», ne peut être citée comme devant faire règle, les titulaires de cette raison se composant de cinq fils, au lieu que le recourant est l'unique fils vivant de J. Peter-Graf.

Le conseil fédéral a, en date du 14 avril, écarté ce recours comme non fondé, en se basant sur les considérants suivants:

1° Suivant l'article 867 du code des obligations, celui qui est à la tête d'une maison, sans avoir ni associé en nom collectif ni commanditaire, ne peut prendre pour raison que son nom de famille avec ou sans prénoms.

2° D'après l'article 874, l'acquéreur d'un établissement déjà existant peut indiquer dans sa raison à qui il succède.

3° «J. Peter-Graf» ne peut être considéré comme le nom de famille de C. A. Peter-Vogt (voir décision du conseil fédéral dans l'affaire Schmoll-Dreyfus fils, F. féd. de 1890, I, page 643). Le recourant ne peut donc prendre pour raison le nom «J. Peter-Graf».

4° Si le recourant veut conserver le nom de son père dans sa raison de commerce, il ne peut le faire que dans une adjonction indiquant à qui il succède. Comme le conseil fédéral le faisait remarquer dans sa décision du 20 mars 1895 au sujet de la raison sociale «Witwe Kübler-Schwarz Söhne», la loi ne permet pas que le nom d'un prédécesseur figure au premier rang dans une raison sociale; elle exige au contraire que la raison désigne en première ligne le ou les chefs eux-mêmes de la maison.

5° La circonstance que le recourant est l'unique fils vivant de J. Peter-Graf ne fait rien à l'affaire.

6° Si des raisons de commerce en contradiction avec les principes que nous venons de rappeler se trouvent inscrites au registre du commerce, le recourant ne peut en conclure qu'il ait le droit de se servir également d'une raison illégale. Quatre des raisons citées étaient déjà inscrites quand

le conseil fédéral déclara inadmissibles les raisons «Schmoll-Dreyfus fils» et «Witwe Kübler-Schwarz Söhne». Si la cinquième (Koller-Bauer's Sohn) n'a fait l'objet d'aucune réclamation, c'est grâce à l'inattention du fonctionnaire chargé du contrôle. Mais maintenant que l'autorité suprême de surveillance a été informée de l'existence de ces raisons contraires à la loi, elle devra enjoindre aux titulaires de les mettre en harmonie avec les prescriptions légales.

Traffic avec l'Angleterre. A partir du 1er juin prochain, une nouvelle ligne sera ouverte à la navigation entre le continent et Londres par Ostende et Tilbury (avant-port de Londres), pour le transport en grande vitesse des marchandises; cette ligne, ensuite d'arrangements avec les chemins de fer de l'état belge, sera exploitée par la société bien connue «John Cockerill».

Cette entreprise, entièrement distincte des compagnies actuelles de transport à travers le canal, offre de grands avantages au trafic suisse pour l'Angleterre ainsi qu'au transit du Gothard. Il est prévu, au minimum, un départ par jour dans les deux directions; le passage ne nécessitera pas 6 heures et les opérations de douane à Tilbury se feront de nuit aussi (à la lumière électrique), de telle façon que les marchandises puissent être délivrées à Londres aussi rapidement que possible.

Les chemins de fer de l'état belge ont organisé, à l'arrivée et au départ à Ostende, des trains spéciaux de jonction.

Cette nouvelle ligne est indubitablement la plus courte entre le continent et Londres.

Generalversammlungen von Aktiengesellschaften.

Assemblées générales de sociétés anonymes.

- 28 mai: Société ottomane pour l'éclairage de la ville de Constantinople (Bruxelles, rue royale 66).
- 29 mai: Schweiz. Metallwerke Dornach (Hôtel Gehrig in Basel).
- 29 mai: Appenzeler Strassenbahn (Gemeindehaus Teufen).
- 30 mai: Société serbe-française d'éclairage et de voies ferrées (Cité d'Antiu, 6, Paris).
- 30 mai: Aktiengesellschaft für Erfindungen in Bern (Bureau der Gesellschaft).
- 30 mai: Aktienbrauerei Steinhof in Liq. (Hôtel Guggisberg, Burgdorf).
- 30 mai: Società dei Tramways orientali di Genova (Piazza Mani 70).
- 31 mai: Emmenhalbahn (Gasthof zum Kreuz in Kaleshofen).

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.			
	13 mai.	21 mai.	13 mai. 21 mai.
	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métallique	98,527,996	99,868,878	Circulat. de billets 451,062,210 446,413,100
Portefeuille	373,310,134	373,515,289	Comptes courants 56,918,717 61,622,948
Banca d'Italia.			
	30 avril.	10 mai.	30 avril. 10 mai.
	L.	L.	L.
Moneta metallica	360,494,878	358,198,835	Circolazione . . 756,045,349 742,848,869
Portafoglio	159,409,511	158,586,433	Conti correnti a vista . . . 68,711,559 62,410,948

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zelle.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ankauf und Auswechsel von Münzen ausser Kurs, Gold, Silber und Platingegenständen. (121)
Verkauf von Blattgold, Platin, garantiert reinem Chlorgold und salpetersaurem Silber.
Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

H. Zandt, Gerbergasse 85, Basel.

— Telephone 1802. —

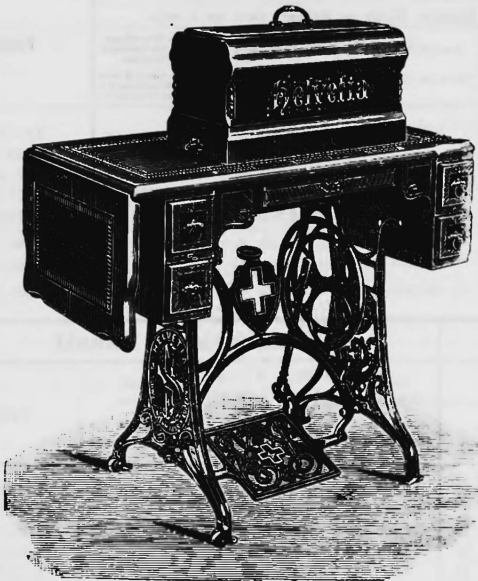
ENCREs D'AARAU. (851¹⁰)

Encre noire fixe, à copier, Aleppo, Helvetia, Alizarin, violette, etc., très estimées, et remplaçant avantageusement les marques étrangères. Nous recommandons nos encres, qui se vendent dans la plupart des papeteries. Echantillons à disposition.

Schmuziger & Co., Aarau.

Fabrique Suisse de machines à coudre
Lucerne
Machines à coudre „HELVETIA“

Derniers perfectionnements.



Facile à manier.

à navette longue
à navette vibrante
à navette oscillante

pour familles et ateliers, pour travaux sur drap et sur cuir.

➔ **Pour Manufactures et Ateliers** ➔

nouvelles tables d'installation à force motrice

pour machines à coudre; à voir en marche

Exposition nationale, Genève

Halle aux machines n° 29,125.

Huiles, courroies, aiguilles, pièces de rechange
pour tout système. (390^a)

Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye.

**Dénonciation de remboursement
et conversion de l'emprunt hypothécaire 4 1/2 % de 1891.**

Le conseil d'administration du chemin de fer de Glion aux rochers de Naye, ayant décidé la conversion de son emprunt de fr. 1.500.000 4 1/2 %, émis en 1891, dénonce pour le 15 novembre 1896, conformément au droit qu'il s'est réservé, le remboursement des 1500 obligations au porteur de fr. 1000 qui constituent le capital du susdit emprunt.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, coupon 15 mai détaché, au pair et intérêt couru, le 14 novembre 1896 soit fr. 1022.50 par obligation à la Banque d'escompte et de dépôts, à Lausanne. L'intérêt cessera de courir dès le 15 novembre 1896. Les porteurs ont la faculté de demander la conversion de leurs titres en obligations du nouvel emprunt de fr. 1.500.000 4 %. Ils devront, cas échéant, déposer leurs titres du 20 mai au 15 juin 1896 aux adresses ci-dessous:

Lausanne: Banque cantonale vaudoise,
Banque d'escompte et de dépôts,
Alphonse Vallotton.

Montreux: Banque de Montreux
Bâle: Basler et Zürcher Bankverein.

Montreux, 9 mai 1896.
(H 6332 L)
(482^a)

Le président: **Georges Masson.**
Le secrétaire: **Georget.**

**Compagnie du Chemin de fer
Territet Montreux Glion.**

M.M. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour le 10 juin 1896, à 2 heures après-midi, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil et des censeurs.
- 2° Fixation du dividende. (468^a)
- 3° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées moyennant indications des numéros d'actions:

À Montreux: A la Banque de Montreux.
À Lausanne: A la Banque cantonale vaudoise.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires dans les susdites banques dès le 2 juin.

Le Conseil d'administration
Le président: **Georges Masson.**
Le secrétaire: **Georget.**

Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000.

Kündigung u. Konversion von 4 % Obligationen.

Wir kündigen hiemit unsere folgenden 4 % Obligationen:

Nr. 3305—4213 à Fr. 1000 } datiert vom 15. November 1890
" 1884—1772 à " 5000 } bis 28. Februar 1891

zur Rückzahlung auf den

31. Mai 1896

von welchem Tage an die Verzinsung aufhört.

Wir sind bereit, die gekündigten Obligationen sofort gegen bar einzulösen und offerieren den Inhabern ferner die

Konversion in 3 1/2 % Obligationen al pari

auf fünf Jahre fest mit dreimonatlicher Kündigung gegen Anmeldung bei einer unserer Stellen bis zum 31. März 1896. (M 6291 Z)

Wir geben solche Obligationen auch gegen bar aus.

Zürich, 14. Februar 1896.

(128^a)**Das Direktorium.**

Torfgesellschaft in Hagnek.

Die HH. Aktionäre der Torfgesellschaft in Hagnek werden hiemit zur

Generalversammlung

auf Dienstag, den 9. Juni 1896, vormittags 11 Uhr, nach Hagnek (Wirtschaft Wältli) einberufen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1895.
- 2) Festsetzung der Dividende pro 1895 und Auszahlung derselben an die anwesenden Aktionäre, gegen Ablieferung des Aktiencoupons Nr. 7 pro 1895.
- 3) Wahl des Rechnungs-revisors pro 1896.
- 4) Käufe und Verkäufe.
- 5) Unvorhergesehenes.

Bern, 23. Mai 1896.

(477)

Der Präsident: (sig.) **Rüzberger.**

**Banque Foncière du Jura
Bâle.**

Dénonciation et Conversion

des Obligations foncières 4 % série D.

La banque dénonce au remboursement toutes les obligations foncières encore en circulation de la série D 4 % pour le 31 août 1896, jour à partir duquel ces titres ne porteront plus intérêt.

La banque offre aux porteurs de ces obligations la conversion en titres 3 1/2 %. La conversion s'effectue par l'échange des coupons d'obligations actuels 4 % contre de nouvelles feuilles des coupons 3 1/2 %.

Les obligations elles-mêmes restent en mains des porteurs qui acceptent la conversion sans modification aux conditions de remboursement, c'est-à-dire que la dénonciation du capital sera facultative à la banque débitrice et aux créanciers tous les trois ans, la première fois pour le 31 août 1899, selon avis donné trois mois à l'avance.

La conversion (échange des feuilles de coupons) devra être effectuée d'ici au 30 juin 1896: au moment même de l'échange, contre remise du coupon, la banque payera l'intérêt 4 % à échoir le 31 août prochain.

Bâle, le 23 mai 1896.

(H 2213 Q)

(476)

Banque foncière du Jura.

Arth-Rigi-Bahn.

Generalversammlung.

Die HH. Aktionäre der Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft werden hiemit zur **XXII. ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den 20. Juni 1896, vormittags 10 Uhr, ins Hotel Adler in Arth eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
- 2) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1896 und eines Suppleanten.

Der gedruckte Geschäfts- und Revisionsbericht nebst Eintrittskarten zur Generalversammlung, letztere gegen Deponierung der Aktien, können vom 10. Juni an bezogen werden

in Arth: bei der Tit. Sparkassa in Arth,

in Basel: bei Herren Zahn & Cie,

in Zürich: bei der Tit. Bank in Baden, Filiale Zürich, und bei Herrn H. Scholder.

Nach dem 17. Juni werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Arth-Goldau, den 26. Mai 1896.

(H 2323 Z)

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Hoh. Scholder.(476^a)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 %